



Manual de instrucciones

IT Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)" Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

EN pursuant to art. 26 of the Italian Legislative Decree dated 14 March 2014, no. 49 "Implementation of directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)" The crossed out wheeled bin symbol on the equipment or its packaging indicates that the product at the end of its useful life must be collected separately from other waste. Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specializing in separate collection of waste electrical and electronic equipment. As an alternative to autonomous disposal, the device you want to dispose of can be given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment. At electronic product retailers with a sales area of at least 400 m², it is possible to return, without any obligation to buy, electronic products to dispose of with dimensions below 25 cm free of charge. The separate collection for the deliver of the equipment to recycling, to treatment and environmentally compatible disposal helps avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the reuse and/or recycling of materials that make up the equipment.

AR بشأن نفايات 2012/19/UE طبقاً للمادة 26 من المرسوم التشريعي رقم 49 بتاريخ 14 مارس 2014 "تنفيذ النجوه (RAEE) الأجهزة الإلكترونية والكهربائية" يدل رمز الإناء الذي يحمل علامة خطأ على الجهاز أو على عبوة أنه يجب جمع المنتج كنفائات منفصلاً عن بقية النفايات في نهاية عمره الافتراضي. ومع ذلك، يتعين على المستخدم نقل الجهاز في نهاية عمره الافتراضي إلى مركز البلدية المناسب الخاص بالجمع المتميز للنفايات الإلكترونية والكهربائية. وبدلاً من التعامل المستقل مع الجهاز، من ممكن أن يرسله من يرغب في التخلص منه إلى بائع التجزئة عند شراء جهاز جديد من نوع مكافئ. ولدى بائعي التجزئة للمنتجات الإلكترونية الذين لا تقل مساحة مبيعاتهم عن 400 م² من الممكن أيضاً إرسال، وبدون التزام بالشراء، المنتجات الإلكترونية المراد التخلص منها والتي هي ذات أبعاد أقل من 25 سم. يساهم الجمع المناسب والمتميز للجهاز الذي تتلخص منه من أجل تدويره لاحقاً أو معالجته أو التخلص منه بنيتاً بطريقة متوافقة في تجنب التأثيرات السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة ويشجع على إعادة استخدام المواد المصنوع منها الجهاز.

FR aux termes de l'art. 26 du Décret Législatif du 14 Mars 2014, n°49 « Application de la directive 2012/19 sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)» Le symbole de la poubelle barrée reportée sur l'appareil ou sur son emballage indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile. L'utilisateur devra, par conséquent, donner l'appareil arrivé en fin de vie aux centres communaux de tri sélectif des déchets électrotechniques et électroniques. En alternative à la gestion autonome, il est possible de donner l'appareil que l'on souhaite éliminer au revendeur, lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent. Il est en outre possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits électroniques à éliminer ayant des dimensions inférieures à 25 cm, auprès de revendeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m². Le tri sélectif adapté pour l'envoi successif de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement et à l'élimination, compatible avec l'environnement contribue à éviter des effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, et favorise le réemploi et/ou recyclage des matériaux qui composent l'appareil.

DE Gemäß Art. 26 des italienischen Gesetzesvertretenden Dekrets vom 14. März 2014, Nr. 49 "Durchführung der Richtlinie 2012/19/EU über Abfälle von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE)" Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Aus diesem Grund muss der Benutzer das Gerät am Ende seiner Lebensdauer zu geeigneten lokalen Sammelstellen für elektrotechnische und elektronische Abfälle bringen. Alternativ dazu u kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts an den Fachhändler übergeben werden. Elektronische Produkte mit Abmessungen unter 25 cm können außerdem zur Entsorgung bei Fachhändlern elektronische Produkte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² abgegeben werden, ohne Verpflichtung z um Kauf eines neuen Produkts. Die angemessene getrennte Müllsammlung zur Gewährleistung des anschließenden fachgerechten Recyclings und der umweltfreundlichen Entsorgung des Altgerätes trägt dazu bei, dass etwaige negative Einflüsse auf Umwelt und Gesundheit vermieden und Materialien des Gerätes wieder verwertet und /oder recycelt werden können.

DA i henhold til art. 26 i lovdokret af 14. marts 2014 nr. 49 "Gennemførelse af direktiv 2012/19/ vedrørende affald fra elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)" = italiensk lovgivning Symbolet med den overstregede skraldespand vist på produktet eller på emballagen angiver, at produktet ved afslutningen af dets levetid skal indsamles adskilt fra andet affald. Brugeren skal derfor, ved produktets bortskaffelse, tage en enhed til de relevante centre for særskilt indsamling af elektrisk og elektronisk affald. Som alternativ til selv at forvalte bortskaffelsen kan apparatet, der skal bortskaffes, afleveres til forhandleren, såfremt der købes et nyt apparat af tilsvarende type. Hos en forhandler af elektroniske produkter med et salgsareal på mindst 400 m² er det endvidere muligt, uden at være forpligtet til køb, at aflevere alle elektroniske produkter, med dimensioner på under 25 cm, der skal bortskaffes. Den særskilte indsamling af det elektroniske affald, der er korrekt i forhold til miljømæssig viderebehandling og genbrug, bidrager til at undgå eventuelle negative effekter for miljøet og for sundheden og fremmer genbrug og/eller genanvendelse af de materialer, der indgår i produktet.

ES de acuerdo con el art. 26 del Decreto Legislativo n. 49, del 14 de marzo del 2014, "Actuación de la directiva 2012/19/acerca de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE)" El símbolo del contenedor barrado que aparece en el equipo o en la confezione, señala que el producto, al concluir la vida útil, debe ser eliminado por separado del resto de los desechos. Por lo tanto, cuando la vida útil del equipo concluye, el usuario deberá entregar este último a los centros especializados en recogida diferenciada de los desechos electro-técnicos y electrónicos del propio del ayuntamiento. Como alternativa a la gestión autónoma es posible entregar el equipo se quiere eliminar al distribuidor donde se va a comprar un equipo equivalente nuevo. En las tiendas de distribución de productos electrónicos con una superficie de venta de por lo menos 400 m² es además posible entregar de forma gratis, sin la obligación de comprar, los productos electrónicos que se quieren eliminar con dimensiones inferiores a los 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para el envío sucesivo del equipo hacia el reciclaje, el tratamiento y la eliminación compatible con el ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud, y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales que componen el equipo.

PL zgodnie z art. 26 dekrety legislacyjnego nr 49 z dnia 14 marca 2014 r. "Wdrożenie Dyrektywy 2012/19/w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)" Symbol przekreślonego kontenera na odpady na sprzęcie lub na jego opakowaniu oznacza, iż produkt pod koniec jego okresu użytkowania musi być gromadzony oddzielnie od innych odpadów. Użytkownik będzie również zobowiązany dostarczyć sprzęt pod koniec jego okresu użytkowania do odpowiednich punktów zbiórki selektywnej zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Alternatywnie istnieje możliwość dostarczenia we własnym zakresie sprzętu do sprzedawcy, którego pragnie się pozbyć w momencie zakupu nowego, identycznego produktu. W sklepie z produktami elektronicznymi o powierzchni handlowej co najmniej 400m² istnieje ponadto możliwość darmowej dostawy produktów elektronicznych utylizowanych o wymiarach mniejszych niż 25 cm, bez konieczności zakupu nowego produktu. Odpowiednia selekcja odpadów oraz przekazywanie sprzętu do recyklingu, utylizacja przyjazna dla środowiska, przyczyniają się do uniknięcia możliwych wpływów negatywnych na zdrowiu i środowisku oraz promują ponowne użycie/ lub wtórne przetworzenie materiałów, z których złożony jest sprzęt.

PT na aceção do art. 26 do Decreto-Lei de 14 de março de 2014, n. 49 "Aplicação da diretiva 2012/19/ relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)" O símbolo de um contentor de lixo barrado no equipamento ou na embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, então, entregar o equipamento que chegou ao fim da sua vida útil aos ecocentros municipais para a recolha seletiva dos resíduos eletrotécnicos e electrónicos. Como opção à gestão autónoma, é possível entregar o equipamento que se pretende eliminar ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos revendedores com superfície de venda de pelo menos 400 m² também é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de adquirir um novo produto, os produtos electrónicos que devem ser eliminados com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha diferenciada para o encaminçamento sucessivo do equipamento desativado para a reciclagem, o tratamento e a eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

NL krachtens art. 26 van het Italiaans wetsbesluit nr. 49 van 14 maart 2014 "Uitvoering van de richtlijn 2012/19/ inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur" Het symbool van de doorgekruiste vuilnisbak weergegeven op de apparatuur of op de verpakking geeft aan dat het product op het einde van zijn levensduur gescheiden van het ander afval afgedankt moet worden. De gebruiker moet daarom de apparatuur op het einde van de levensduur ervan toevertrouwen aan geschikte gemeentelijke centra voor de gescheiden verzameling van elektrotechnisch en elektronisch afvalmateriaal. Als alternatief op het autonoom beheer kan de apparatuur die men wilt afdanken overhandigd worden aan de verkoper bij aankoop van een nieuwe gelijkaardige apparatuur. De verkopers van elektronische producten met een verkoopprijs van minstens 400 m² kunnen bovendien gratis en zonder koopplicht instaan voor de verwerking van elektronische producten met afmetingen kleiner dan 25 cm. De gepaste gescheiden verzameling met het oog op de daaropvolgende recyclage van de apparatuur, de verwerking en de milieuvriendelijke recyclage, dragen ertoe bij dat de mogelijke negatieve impact op het milieu en de gezondheid voorkomen worden, en bevorderen het hergebruik en/of de recyclage van de materialen waaruit de apparatuur samengesteld is.

NO i henhold til art. 26 av Lovdekret 14 mars 2014, nr. 49 "Gjennomføring av direktiv 2012/19 / om elektrisk og elektronisk utstyr (EE-avfall)" Symbolet med overkrysset avfallsbeholder angitt på apparatet eller emballasjen angir at produktet etter endt levetid skal samles inn separat fra annet avfall. Brukeren må levere inn apparatet til egnete innsamlingsstasjoner for elektrisk og elektronisk avfall. Apparatet som ønskes kassert kan alternativt leveres til forhandleren, under kjøpet av et nytt tilsvarende apparat. Hos forhandlerne av elektroniske produkter med et salgsareal på minst 400 m² er det i tillegg mulig å levere inn elektroniske produkter til kassering, uten krav om kjøp, med størrelse under 25 cm. Riktig avfallshåndtering for påfølgende resirkulering av gamle apparater, behandling og miljøvennlig avhending bidrar til å forhindre negative virkninger på miljø og helse og fremmer gjenbruk og/eller gjenvinning av materialene produktet er laget av.

RU В соответствии со ст. 26 Законодательного постановления № 49 от 14 марта 2014 г. «О введении директивы 2012/19/ об отходах от электрических и электронных приборов (RAEE)» Символ перечеркнутого мусорного бачка, расположенный на приборе или на его упаковке, указывает, что изделие в конце своего срока службы должно собираться отдельно от других видов отходов. Пользователь обязан сдать отработавший прибор в соответствующие муниципальные центры по раздельному сбору электротехнических и электронных отходов. В качестве альтернативы можно сдать отработавший прибор, подлежащий утилизации, продавцу в момент приобретения нового прибора аналогичного типа. Если торговые площади продавца электронных изделий составляют не менее 400 м², можно также бесплатно сдать в утиль без обязательства покупки новых приборов электронные приборы размерами менее 25 см. Соответствующий раздельный сбор и последующее направление отработанных приборов на вторичную переработку, на обработку и в утилизацию с соблюдением мер по защите окружающей среды вносит свой вклад в сокращение возможных негативных влияний на окружающую среду и на здоровье человека, а также способствует повторному использованию и (или) переработке материалов, из которых изготовлен прибор.

SV enligt art. 26 i det italienska lagdekretet nr 49 av den 14 mars 2014 "Genomförande av direktiv 2012/19/ om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE)" Symbolen med den överkorsade soptunnan som finns på apparaten eller på förpackningen anger att produkten inte får kasseras med sorterat hushållsavfall. Vid kassering är således användaren skyldig att lämna in apparaten till en lokal insamlingsstation som är avsedd för elektriskt och elektroniskt avfall. Som alternativ till självständig hantering av den uttjänta apparaten kan den lämnas tillbaka till försäljaren vid inköp av en ny likvärdig apparat. Dessutom är det gratis, utan krav på inköp, att lämna in elektroniska produkter som ska bortskaffas och som är mindre än 25 cm till återförsäljare av elektroniska produkter vars försäljningslokal har en yta på minst 400 m². Att göra en korrekt avfallssortering av den kasserade apparaten så att dess komponenter sedan kan återvinnas, dvs. hanteras och destrueras i enlighet med miljöskyddslagen, bidrar till förhindrandet av negativa effekter på hälsan och miljön och gynnar återanvändning av det material som apparaten består av.

FI 14 maaliskuuta 2014 annetun lakiasetuksen N:o 49 asetuksen 26 mukainen "Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) annetun direktiivin 2012/19/EU täytäntöönpano" Laitteessa tai sen pakkauksessa oleva yliviivattu roskakorin symboli osoittaa, että tuote on käyttökänsä lopuksi eroteltava muista jätteistä. Käyttäjän on näin ollen toimitettava laite käytön päätyttyä asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromua kierrättävään paikalliseen laitokseen. Vaihtoehtoisesti hävitettävä laite voidaan toimittaa itsenäisesti jälleenmyyjälle, uutta vastaavaa laitetta hankittaessa. Alle 25 cm kokoiset elektroniset laitteet on myös mahdollista toimittaa elektronisten tuotteiden jälleenmyyjille, joiden myyntipinta-ala on vähintään 400 m², ilmaiseksi, ilman ostopakkoa. Asianmukainen eroteltava jätteiden käsittely kierrätykseen vietävän laitteen käsittelyä varten, ympäristöstävällinen käsittely ja hävittäminen auttavat vähentämään mahdollisia ympäristölle ja terveydelle aiheutuvia negatiivisia vaikutuksia ja auttavat laitteesta koostuvien osien uudelleenkäytössä ja/ tai kierrätyksessä.

INSTRUCCIONES PARA EL USO, MANTENIMIENTO E INSTALACION DE LA CAMPANA.

ATENCIÓN: La campana solo debe ser instalada por personal capacitado. **El fabricante declina cualquier responsabilidad de las consecuencias de una instalación incorrecta o por ser efectuada por personal no capacitado.** Antes de continuar con la instalación de la campana, lea atentamente y todas las instrucciones. Este manual debe de ser conservado durante la vida útil de la campana.

ADVERTENCIAS

El aparato puede ser utilizado por niños con edad no inferior a 8 años y por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o que carezcan de experiencia o del necesario conocimiento, siempre que estén bajo vigilancia o bien después que hayan recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y que hayan comprendido los peligros relativos al mismo. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento que debe realizar el usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.

Antes de hacer la limpieza o manutención (periódica o extraordinaria) corte la alimentación eléctrica, retirando el enchufe o apagando el interruptor poniendolo en posición 0 (OFF). No conectar la campana a conductos ya utilizados con aparatos de combustión como quemadores, calderas o chimineas. Comprobar que la tensión de la red corresponda a la indicada en la etiqueta plateada colocada en la parte interior de la campana. Certificar que la instalación eléctrica dispone del conducto de tierra y del equipamiento de protección esté en las debidas condiciones de funcionamiento.

No utilizar para cocinar productos que puedan causar llamas altas o anómalas. El aceite utilizado dos veces y las grasas son particularmente peligrosos y fácilmente inflamable.

No prepare alimentos bajo la campana con métodos flameantes.

En las campanas previstas para la instalación de un motor remoto, una vez que el técnico especializado finaliza la instalación, todos los cables, conectores y conexiones a tierra, del motor remoto, no deben ser accesibles al usuario. El acceso a los mismos debe ser posible exclusivamente para el instalador, mediante la extracción de los paneles fijados con tornillos.

Respete las normas previstas en el reglamento en vigor y las prescripciones de las autoridades competentes relativas a la descarga del aire y los requisitos relativos al funcionamiento aspirante de la campana. No se olvide que no cumplir y no respetar las operaciones de mantenimiento descritos en este manual puede producir un riesgo de incendio.

ATENCIÓN: las partes accesibles pueden volverse calientes cuando la campana se emplea con aparatos de cocción.

INSTALACIÓN

La campana debe ser instalada con una distancia mínima de 65 cm desde el plano de la encimera hasta el plano inferior de la campana; distancias menores deben ser autorizadas exclusivamente por el fabricante (ver el instructivo de instalación).

La campana permite dos modos de funcionamiento: filtrante y aspirante. En el modo filtrante, o sea con reciclaje de aire es necesario montar los filtros de carbón (ver el párrafo sobre los **FILTROS DE CARBÓN**).

En el modo aspirante o sea el aire es expulso hacia el exterior, es necesario la instalación de un conducto de gases propio y de un sistema de compensación adecuado y dimensionado de acuerdo con las normas en vigor. El tubo de

expulsión de gases debe tener el área de sección igual o superior a la salida de la campana. El local donde está instalada la campana, debe disponer de un sistema de compensación que asegure suficiente ventilación, de igual manera cuando son utilizados simultáneamente otros aparatos que usen gas u otros combustibles.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Atención: Antes de realizar la instalación se debe comprobar que los tornillos y tuercas incluidos sean apropiados para el tipo de pared donde se debe fijar la campana. Para la fijación de la campana eléctrica, debe utilizar los accesorios incluidos y seguir las instrucciones de la hoja en anexo.

INSTALACIÓN ELECTRICA

La instalación eléctrica debe ser hecha por personal especializado, respetando las normas y las leyes en vigor.

Verificar que la tensión corresponda con la indicada en la etiqueta plateada colocada en el interior de la campana eléctrica. Comprobar que el sistema eléctrico respete las normas de seguridad y prevención en vigor y que tenga el conducto de tierra eficaz. Tomar particular atención al cable de la alimentación de la campana eléctrica, verificando que el mismo no atraviese hoyos sin protección contra cortes. Para la conexión directa a la red, es necesario prever un dispositivo que asegure las desconexiones de la red, con una distancia de abertura de los contactos que permita la desconexión completa según las condiciones de la categoría de sobretensión III, en conformidad con las normas de instalación. El enchufe o el interruptor omnipolar deben ser accesibles al aparato instalado. Si el cable de alimentación está averiado, éste debe ser cambiado con un cable especial o bien por un conjunto que suministra el fabricante o su servicio de asistencia técnica. El cable a emplear debe ser de tipo H05VV-F con sección mínima de $3 \times 0,75 \text{ mm}^2$.

El fabricante declina cualquier responsabilidad en el caso que no sean respetadas las normas de seguridad y prevención en vigor, necesarias para el funcionamiento seguro del sistema eléctrico.

COMANDOS

COMANDOS SOFT TOUCH (Fig. 1)

En la versión de comando soft touch existen cuatro botones de toque leve y un led con color variable conforme a la velocidad del motor: verde min. velocidad, rojo max. velocidad.

>Un botón para prender y apagar la iluminación propia de la campana.

>Un botón para prender y apagar el motor. Al prender el motor, arranca siempre en la 2ª velocidad.

Nota: Manteniendo presionada este botón por mas de 3 segundos, se activa una función para apagarse automáticamente al fin de 10 minutos de funcionamiento. El led parpadea velozmente.

>Dos botones + y - para aumentar y reducir las velocidades del motor. Con la 4ª velocidad del motor (intensa) el led parpadea velozmente y pasados 5 min se programa automáticamente la 2ª velocidad.

Control remoto:

Al primer uso es necesario configurar el control remoto. Con la campana apagada, mantener el botón "+" presionado por 3-8 sec. La alarma LED roja parpadeante indica que el control remoto se está configurando. Si dentro de un minuto llega un código válido de control remoto (enviado pulsando cualquier botón del control remoto), el LED se encenderá durante 3 segundos y luego se apagará, indicando la correcta configuración.

Botón control remoto:

>Un botón para prender y apagar la iluminación propia de la campana.

>Un botón para prender y apagar el motor. Al prender el motor, arranca siempre en la 2ª velocidad.

>Dos botones + y - para aumentar y reducir las velocidades del motor. Con la 4ª velocidad del motor (intensa) el led parpadea y pasados 5 min se programa automáticamente la 2ª velocidad.

>Un botón de TIMER para activar y desactivar automáticamente después de 10 minutos de funcionamiento.

COMANDO DIGITAL \ COMANDO TOUCH CONTROL (Fig. 2)

En la versión de comando digital existen seis botones

- >Un botón para prender y apagar la iluminación propia de la campana.
- >Un botón para seleccionar las velocidades 1[^] y apagar el motor.
- >Un botón para seleccionar las velocidades 2[^] y apagar el motor.
- >Un botón para seleccionar las velocidades 3[^] y apagar el motor.
- >Un botón para seleccionar las velocidades 4[^] y apagar el motor. Con la 4^o velocidad del motor (intensa) el botón parpadea y pasados 5 min se programa automáticamente la 2^o velocidad.
- >Un botón de TIMER para activar y desactivar automáticamente después de 10 minutos de funcionamiento.

COMANDO RADIO-CONTROL (Fig.3)

El botón ON / OFF en la campana activa al mismo tiempo las luces y el motor en la segunda velocidad o apaga todo. Después de 100 horas de funcionamiento del motor de aspiración, el LED rojo empezará a parpadear indicando la necesidad de lavar los filtros metálicos. Para cancelar la alarma filtros, con el motor de aspiración apagado, pulsar el botón ON / OFF el tiempo suficiente.

Control remoto:

Al primer uso es necesario configurar el control remoto. Con la campana apagada, mantener el botón ON/OFF presionado por 3-8 sec. La alarma LED roja parpadeante indica que el control remoto se está configurando. Si dentro de un minuto llega un código válido de control remoto (enviado pulsando cualquier botón del control remoto), el LED se encenderá durante 3 segundos y luego se apagará, indicando la correcta configuración.

Botón control remoto:

- >Un botón para prender y apagar la iluminación propia de la campana.
- >Un botón para prender y apagar el motor. Al prender el motor, arranca siempre en la 2^a velocidad.
- >Dos botones + y - para aumentar y reducir las velocidades del motor. Con la 4^o velocidad del motor (intensa) el led parpadea y pasados 5 min se programa automáticamente la 2^o velocidad.
- >Un botón de TIMER para activar y desactivar automáticamente después de 10 minutos de funcionamiento.

USO Y MANTENIMIENTO

Antes de efectuar cualquier intervención de limpieza y mantenimiento, corte la alimentación de la campana poniendo el interruptor general en en posición 0 (OFF).

Sustitución de las bombillas

Foco de led: El foco de led debe ser cambiado exclusivamente por técnicos cualificados que empleen sólo repuestos originales.

Limpieza de los filtros metálicos

Los filtros metálicos que acompañan la campana eléctrica deben ser lavados en cada 2 o 3 meses en función de la intensidad del uso, con agua caliente y detergente líquido no agresivo. Para remover los filtros jale el anillo y tire con cuidado hacia abajo para liberar de la fijación. Fig.4 Después de ser lavados, los filtros deben estar completamente secos y ser colocados correctamente.

Filtros de Carbón

Si la campana eléctrica es utilizada en modo filtrante con reciclaje interno, es necesario colocar filtros de carbón que posean carbón activo. El carbón activo que contienen los filtros, sirve para absorber los olores y los humos resultantes de la elaboración de los alimentos. Para remover y reemplazar los filtros ver la fig.5

Los filtros de carbón en **poliéster** no pueden ser reutilizados o lavados, tienen que ser sustituidos periódicamente (cada 4 meses si se usa la campana eléctrica en promedio de 2 horas por día). Los filtros saturados de grasa pueden ser causa de incendio. Conforme los modelos, los filtros de carbón pueden ser circulares o rectangulares.

Los filtros de carbón **LONG LIFE** puede limpiarse y reactivarse. El filtro debe limpiarse en meses alternos si tiene un uso normal. La mejor manera de limpiar el filtro es en el lavavajillas a temperatura máxima y utilizando un detergente normal. El filtro deberá lavarse sin ningún otro objeto para evitar que se adhieran restos de comida que luego podrían provocar olores desagradables. Para reactivar el filtro de carbono, séquelo en el horno. Encienda la parte superior e inferior del horno y ponga una temperatura máxima de 100°C. Seque el filtro durante 10 minutos. El filtro debe cambiarse cuando ya no es capaz de absorber de modo satisfactorio los olores de la cocción. Fig.6

Limpieza de la campana eléctrica

La limpieza periódica de las superficies evita tener luego que quitar con esfuerzo los depósitos de incrustación de suciedad. Si la campana eléctrica es embarnizada o revestida en cobre, usar un paño suave con agua tibia y un detergente neutro. No se debe derramar cualquier líquido sobre la campana y no pueden ser usados productos granulados y/o abrasivos. Si la campana eléctrica es de inox, usar productos y paños propios para el inox satinado (no abrasivos y/o corrosivo y sin cloro). No puede usar productos que rayen la superficie revestida en inox. Usar siempre paños limpios y siempre en el sentido del inox. No use disolventes químicos o derivados del petróleo, ni detergentes con cloro u otras sustancias que puedan tener efectos oxidantes o que puedan provocar manchas irreparables.

Condensación en la campana

Las placas de inducción o vitrocerámica calientan los alimentos de forma muy veloz generando el vapor de la cocción antes de que la superficie de vidrio o de acero de la campana se haya calentado. Esto forma condensación en la campana y en consecuencia el goteo. Otra causa de la condensación podría deberse a que el tubo de salida de los humos no tiene la medida que nosotros aconsejamos (consultar el párrafo INSTALACIÓN). El vapor que queda dentro de la campana durante el enfriamiento se condensa generando el goteo. Se aconseja encender la campana diez minutos antes de comenzar a cocinar y, una vez que se ha terminado, dejarla encendida hasta que todos los humos acumulados en el conducto hayan salido. Es también muy importante realizar con regularidad la limpieza de los filtros y si están deteriorados cambiarlos (véase LIMPIEZA DE LOS FILTROS METÁLICOS).

El fabricante no se responsabiliza por daños estéticos causados por la falta de atención a las indicaciones.

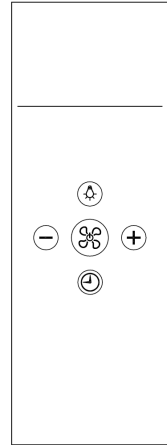
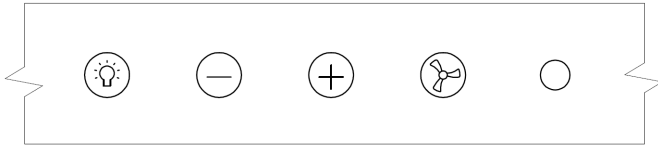


FIG.1

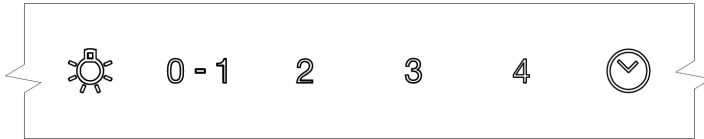


FIG.2

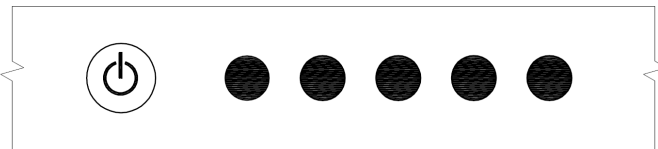
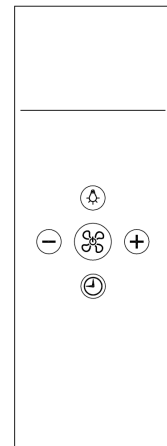


FIG.3



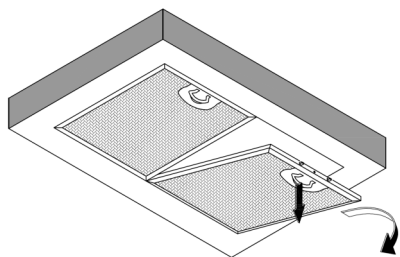


FIG.4

MOD. KSVV90NX-KSVV90NRA

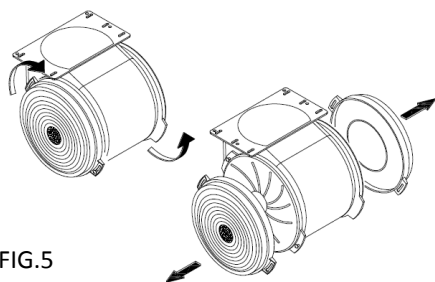


FIG.5

MOD. KSC90B-KSC120B-KSG52B-
KSG74B-KSGT56B-KSGT74B

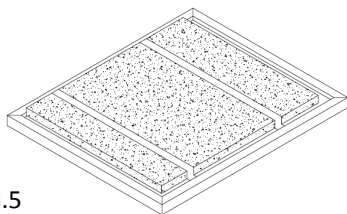


FIG.5

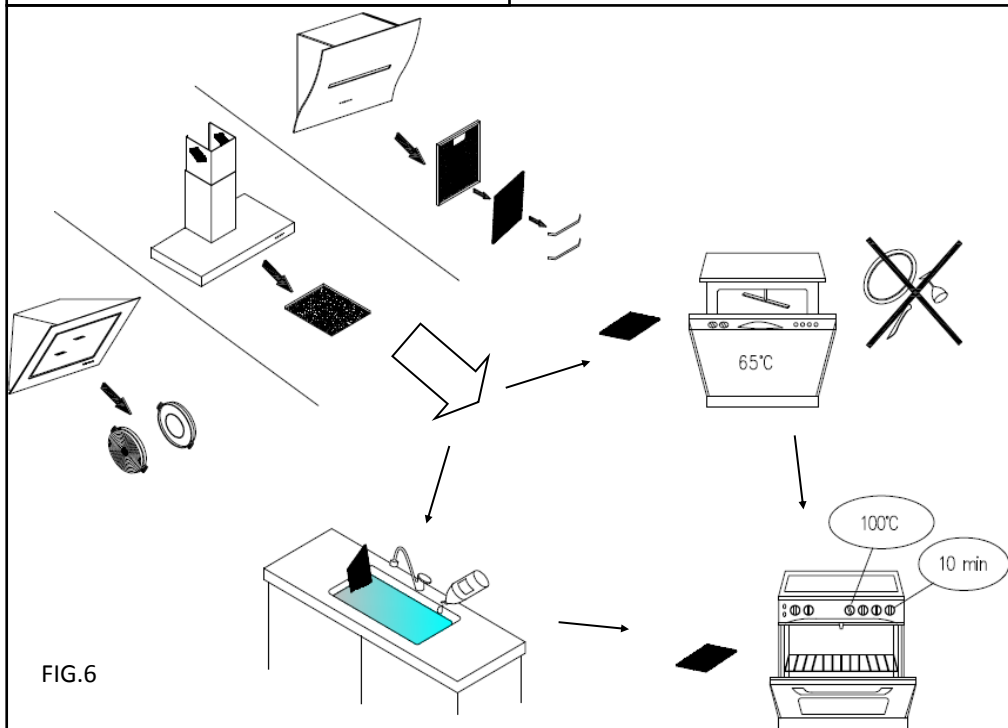
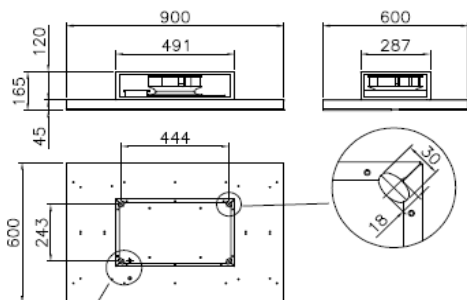


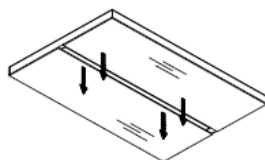
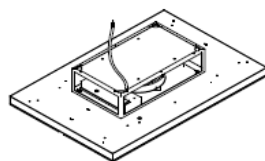
FIG.6

KSCF90B (26Kg)

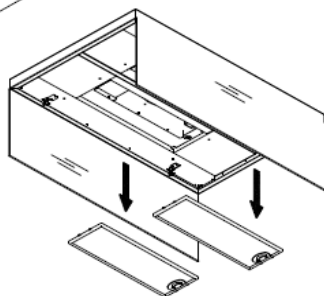
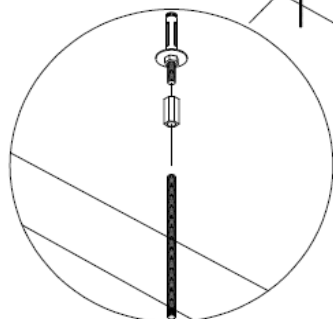
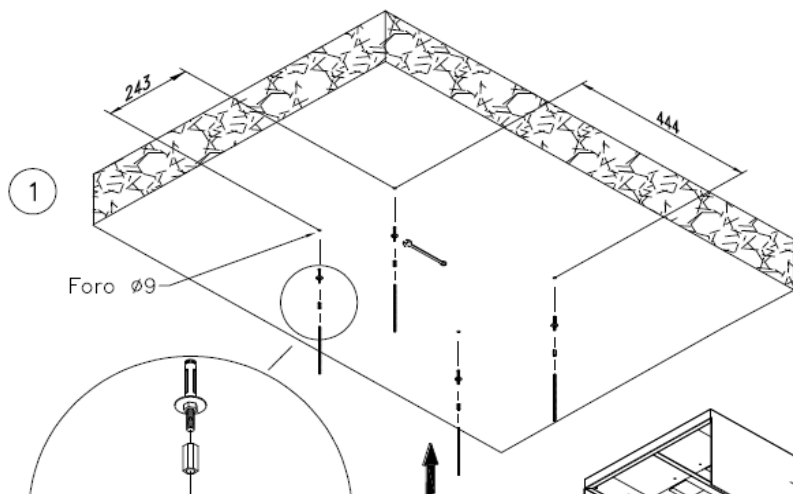


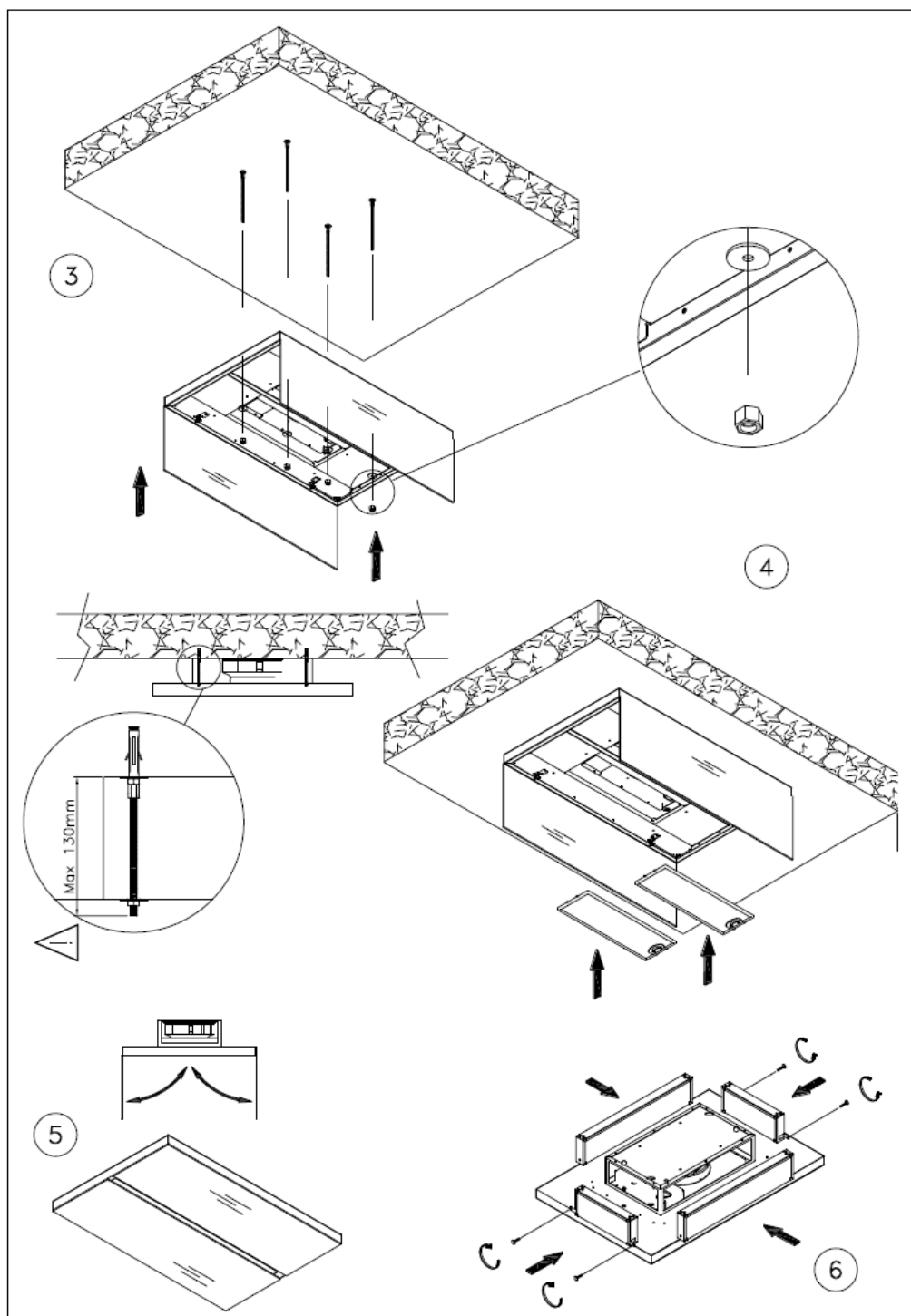
USCITA CAVO ALIMENTAZIONE
OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLEISTUNG KABEL
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
UITGANGSVERMOGEN CABLE

USCITA CAVO ALIMENTAZIONE OPTIONAL
OPTIONAL OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLEISTUNG KABEL FAKULTATIV
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION OPTIONAL
OPTIE UITGANGSVERMOGEN CABLE

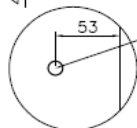
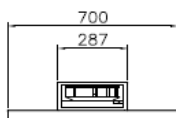
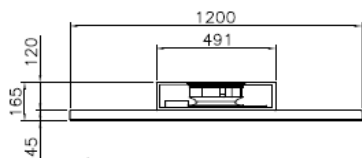


PER APRIRE TIRARE QUI SIMULTANEAMENTE
PLEASE PULL HERE IN THE SAME TIME TO OPEN
ZIEHEN SIE HIER
TIRER POUR OUVRIR ICI EN MÊME TEMPS
AUS TREK HIER IN DEZELFDE TIJD OM TE OPENEN

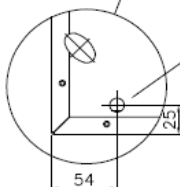
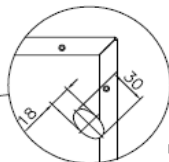
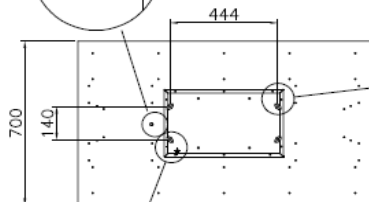




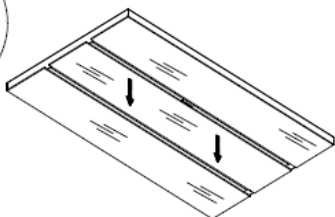
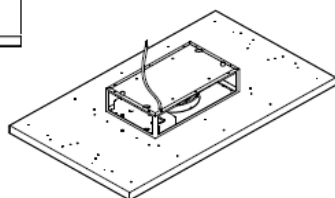
KSCF120B (34Kg)



USCITA CAVO ALIMENTAZIONE OPTIONAL
OPTIONAL OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLISTUNG KABEL FAKULTATIV
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION OPTIONAL
OPTIE UITGANGSVERMOGEN CABLE

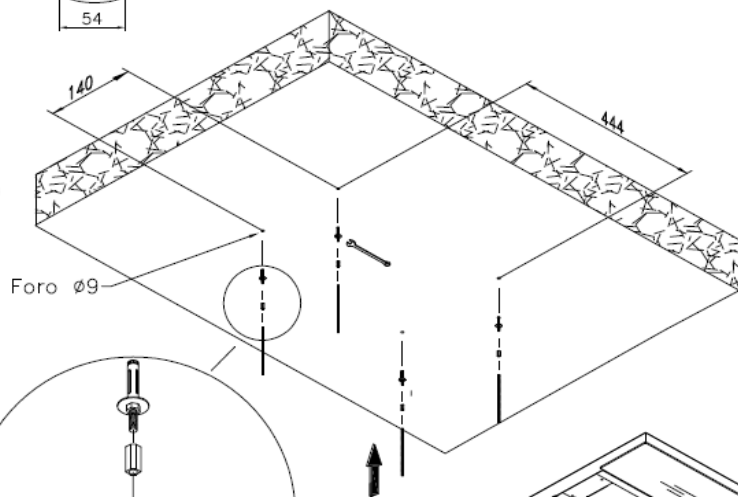
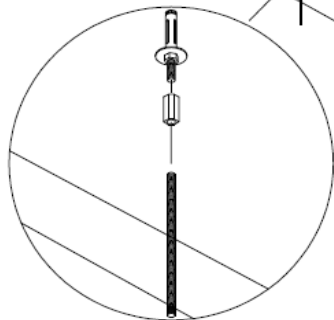


USCITA CAVO ALIMENTAZIONE
OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLISTUNG KABEL
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
UITGANGSVERMOGEN CABLE

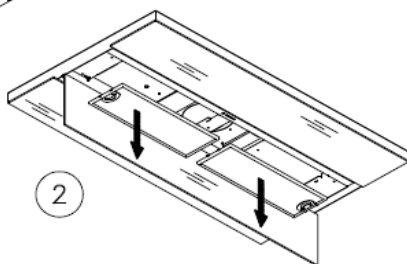


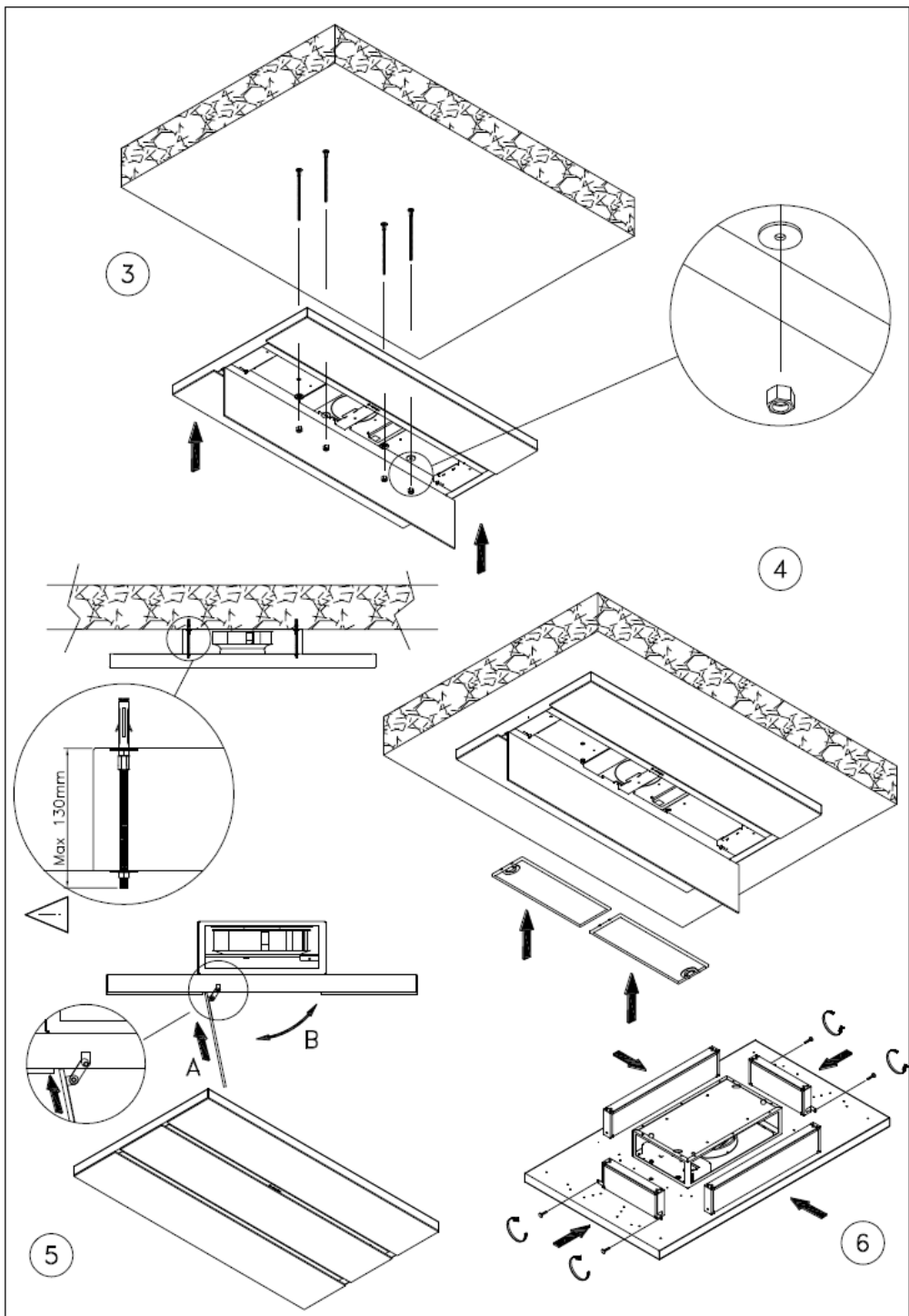
PER APRIRE TIRARE QUI SIMULTANEAMENTE
PLEASE PULL HERE IN THE SAME TIME TO OPEN
ZIEHEN SIE HIER
TIRER POUR OUVRIRE ICI EN MÊME TEMPS
AUB TREK HIER IN DEZELFDE TIJD OM TE OPENEN

1

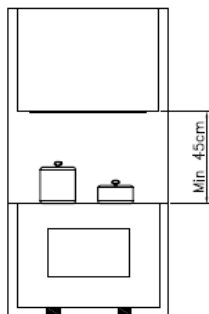
Foro $\varnothing 9$ 

2



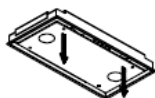


KSGT56B - KSGT74B



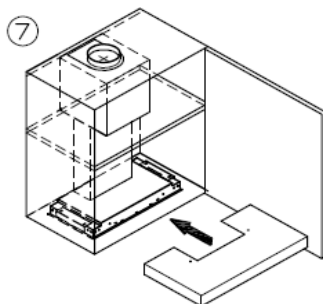
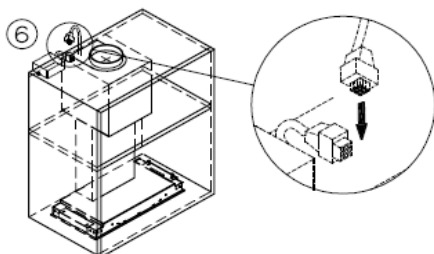
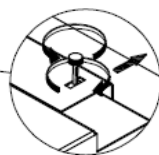
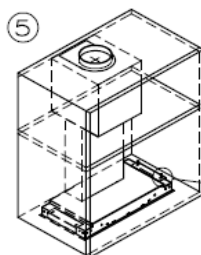
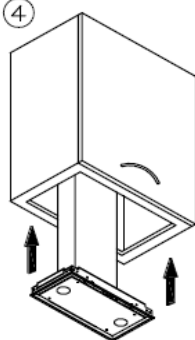
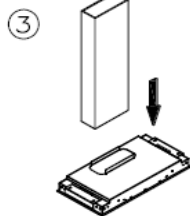
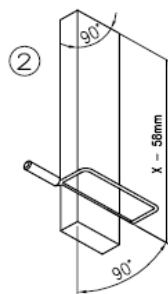
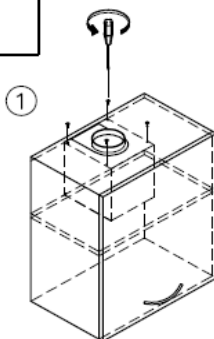
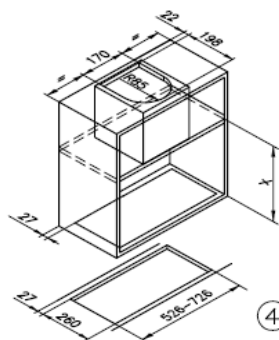
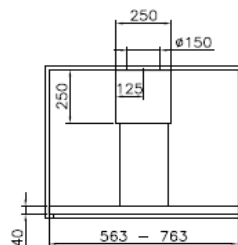
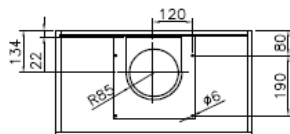
KSGT56B 11Kg

KSGT74B 12Kg

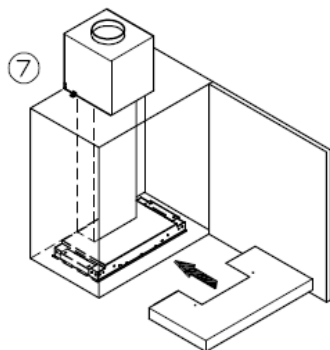
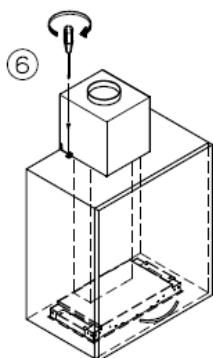
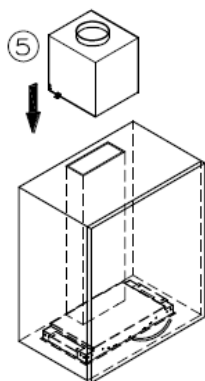
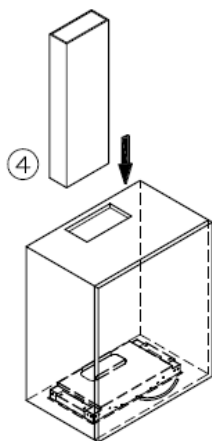
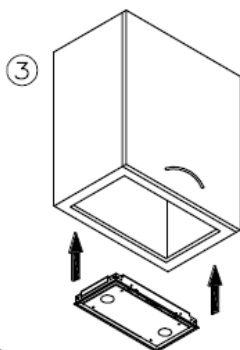
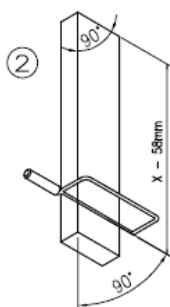
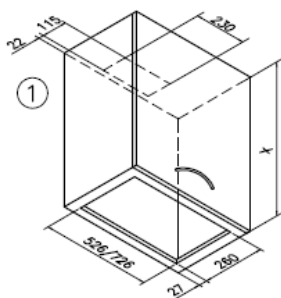
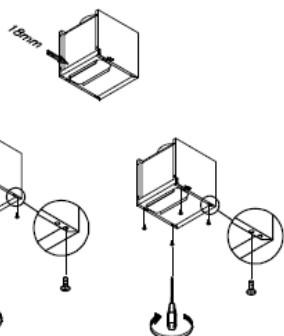
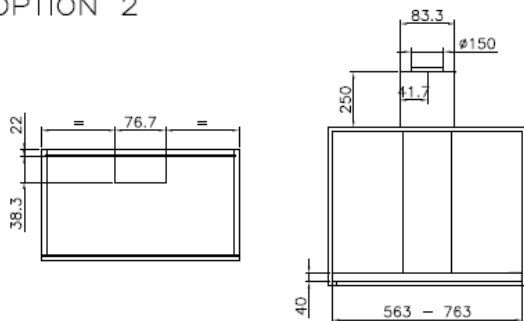


Per aprire tirare qui
Please pull here to open
Ziehen sie hier

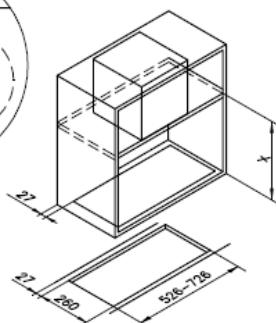
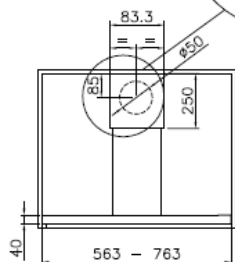
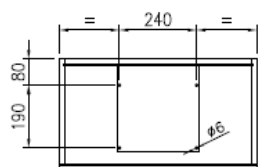
OPTION 1



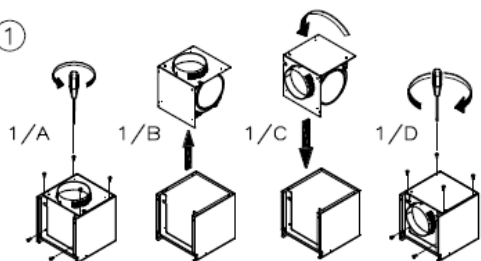
OPTION 2



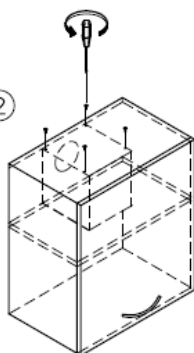
OPTION 3



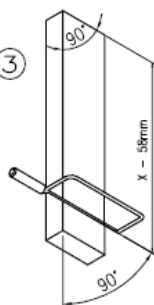
①



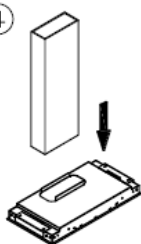
②



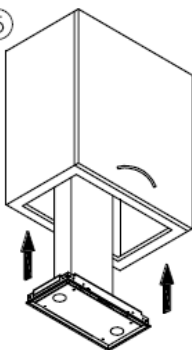
③



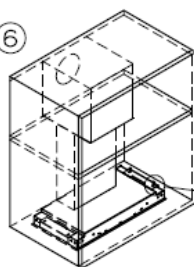
④



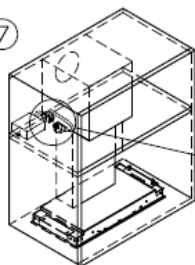
⑤



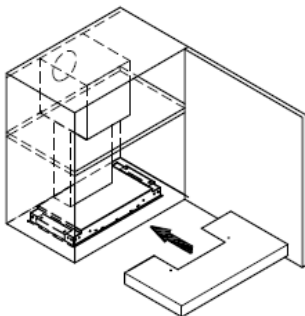
⑥



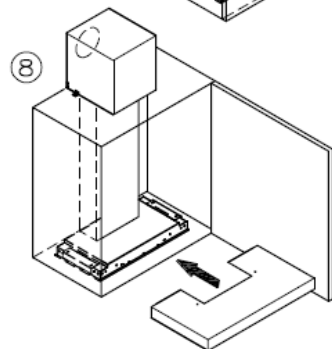
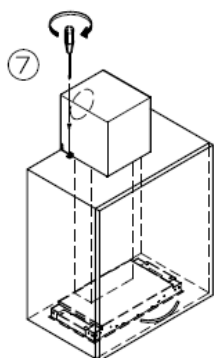
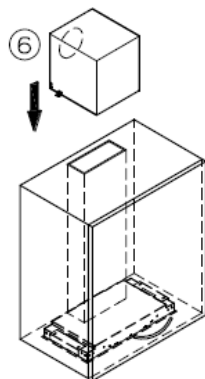
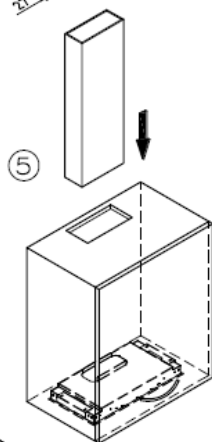
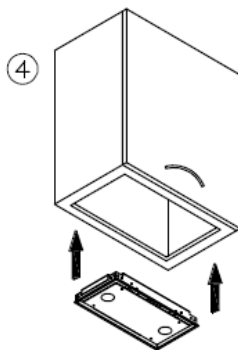
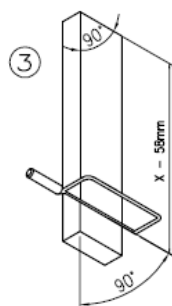
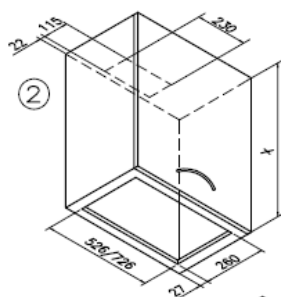
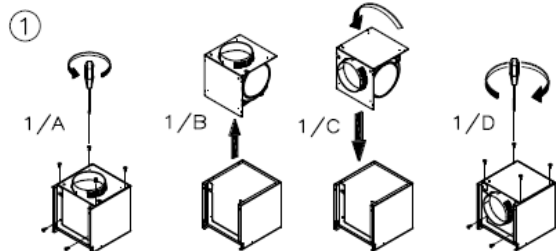
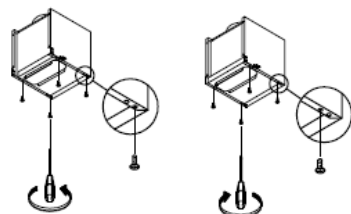
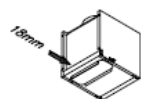
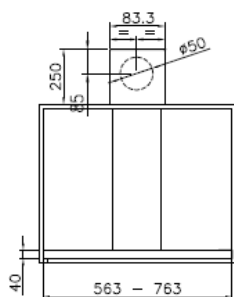
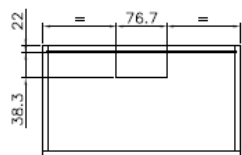
⑦

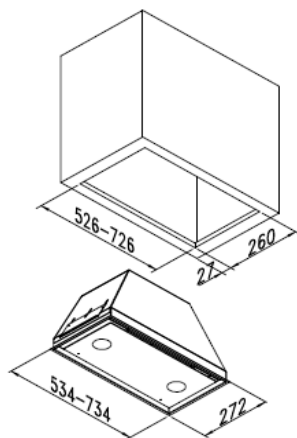
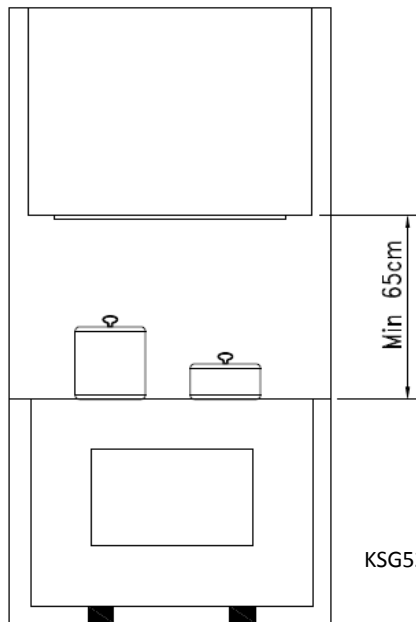


⑧



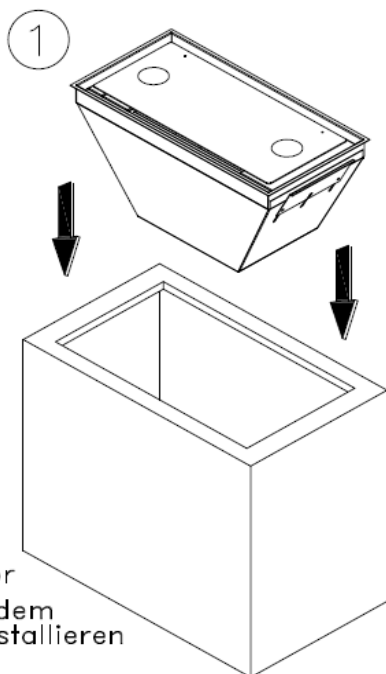
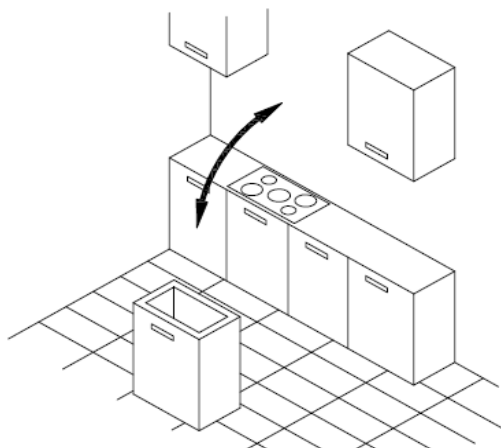
OPTION 4





KSG52B 10Kg

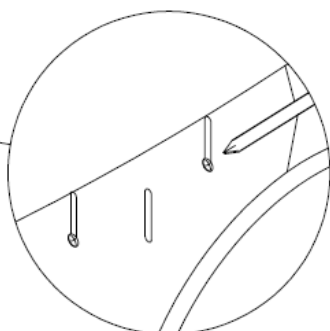
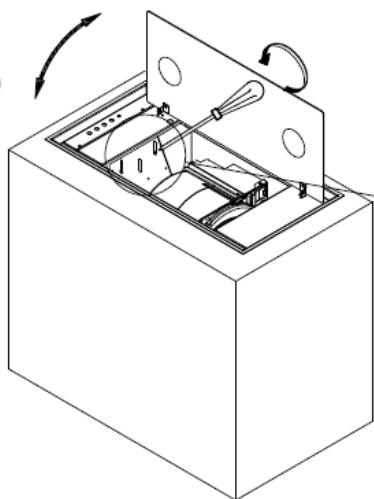
KSG74B 11Kg



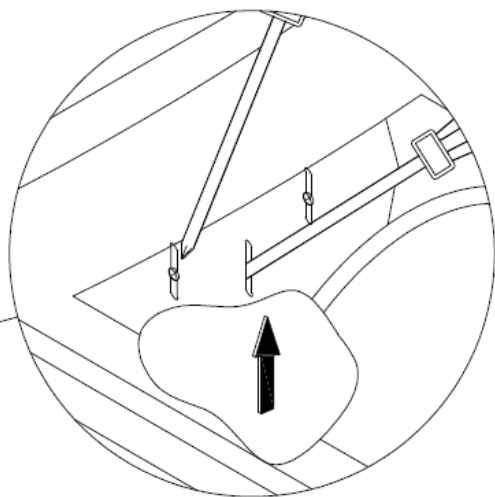
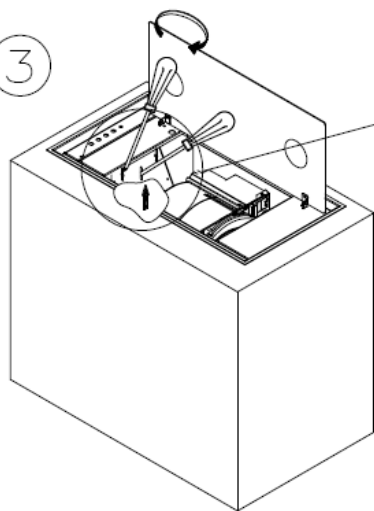
Si consiglia di installare la cappa con il pensile a terra
it is recommended to install the hood with the cupboard on the floor

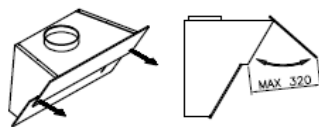
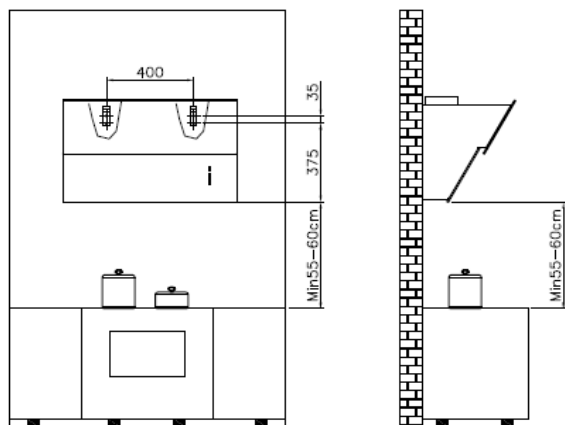
Es wird empfohlen, die Haube, die Haube mit dem Hängeschrank auf den Boden zu installieren

2



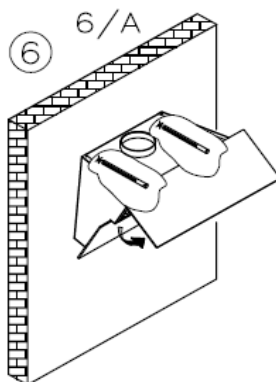
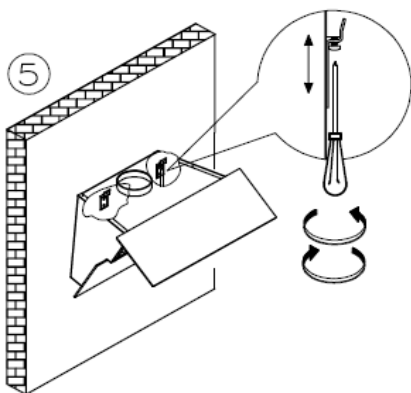
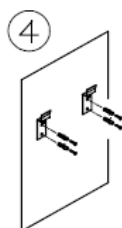
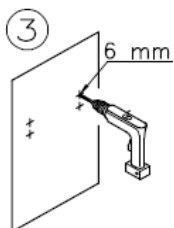
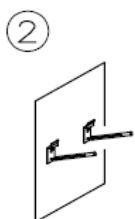
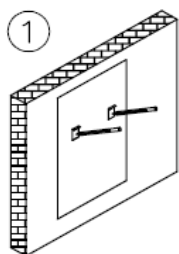
3



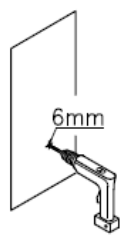


- Per aprire tirare qui
- Please pull here to open
- Ziehen sie hier

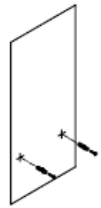
KSVV90NX 21Kg
KSVV90NRA 21Kg



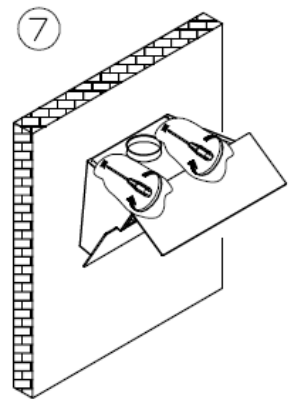
6/B



6/C

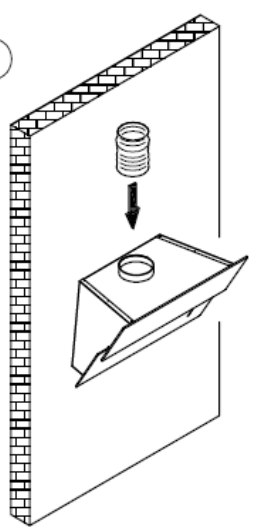


7

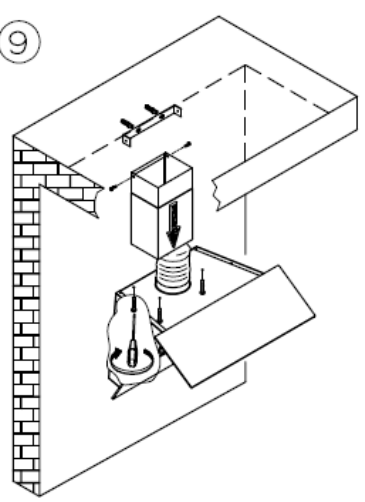


OPTIONAL

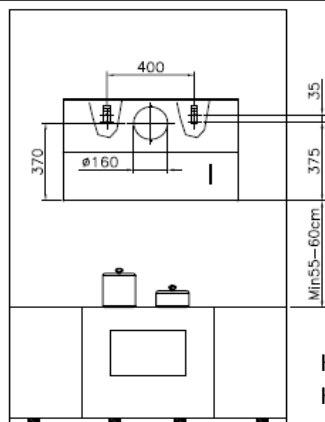
8



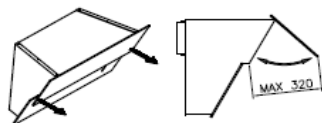
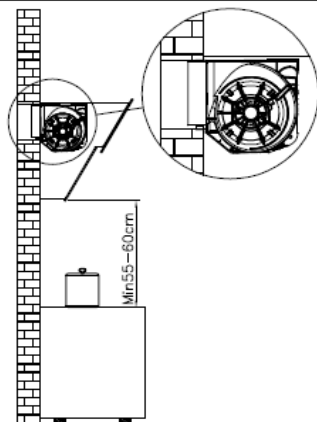
9



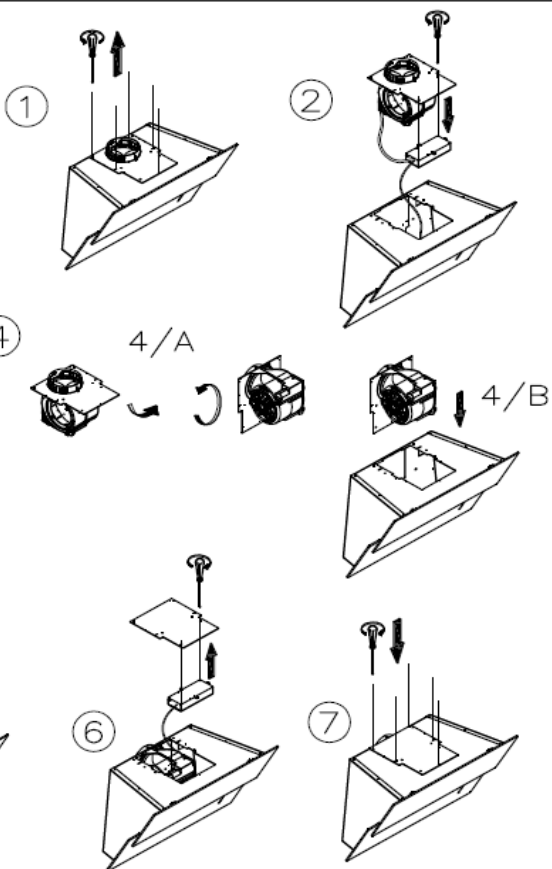
KSVV90NX - KSVV90NRA

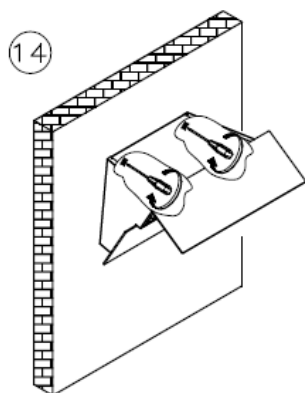
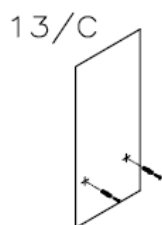
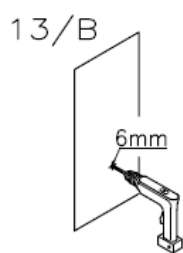
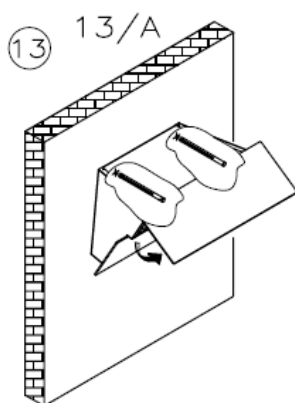
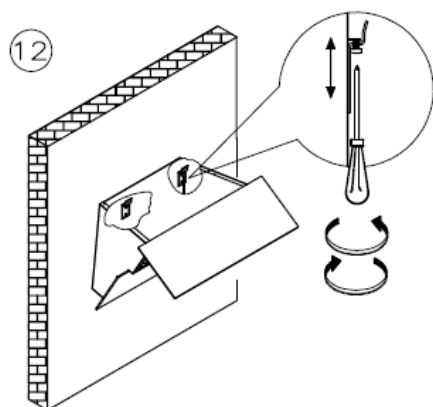
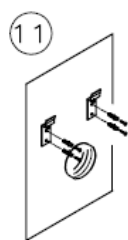
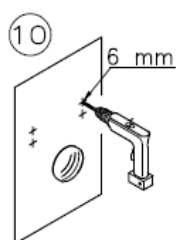
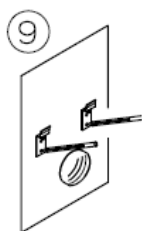
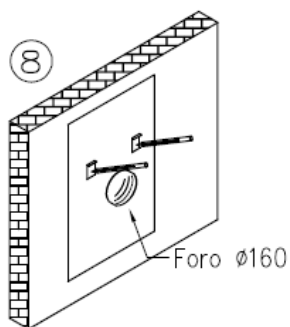


KSVV90NX 21Kg
KSVV90NRA 21Kg

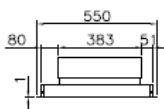
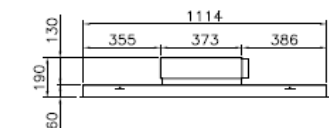


-Per aprire tirare qui
-Please pull here to open
-Ziehen sie hier

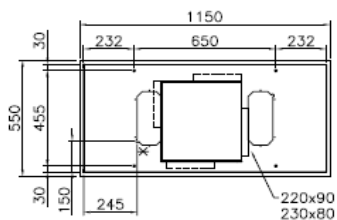
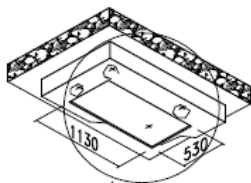




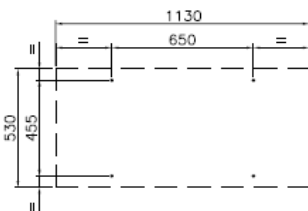
KSC90B - KSC120B



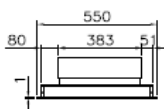
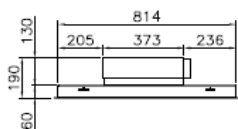
KSC120B



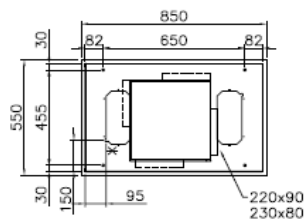
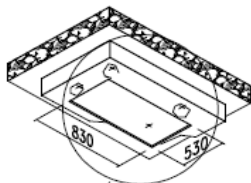
* USCITA CAVO ALIMENTAZIONE
OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLEISTUNG KABEL
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
UITGANGSVERMOGEN CABLE



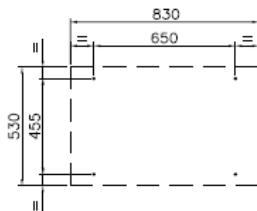
KSC120B (25Kg)



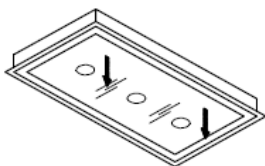
KSC90B



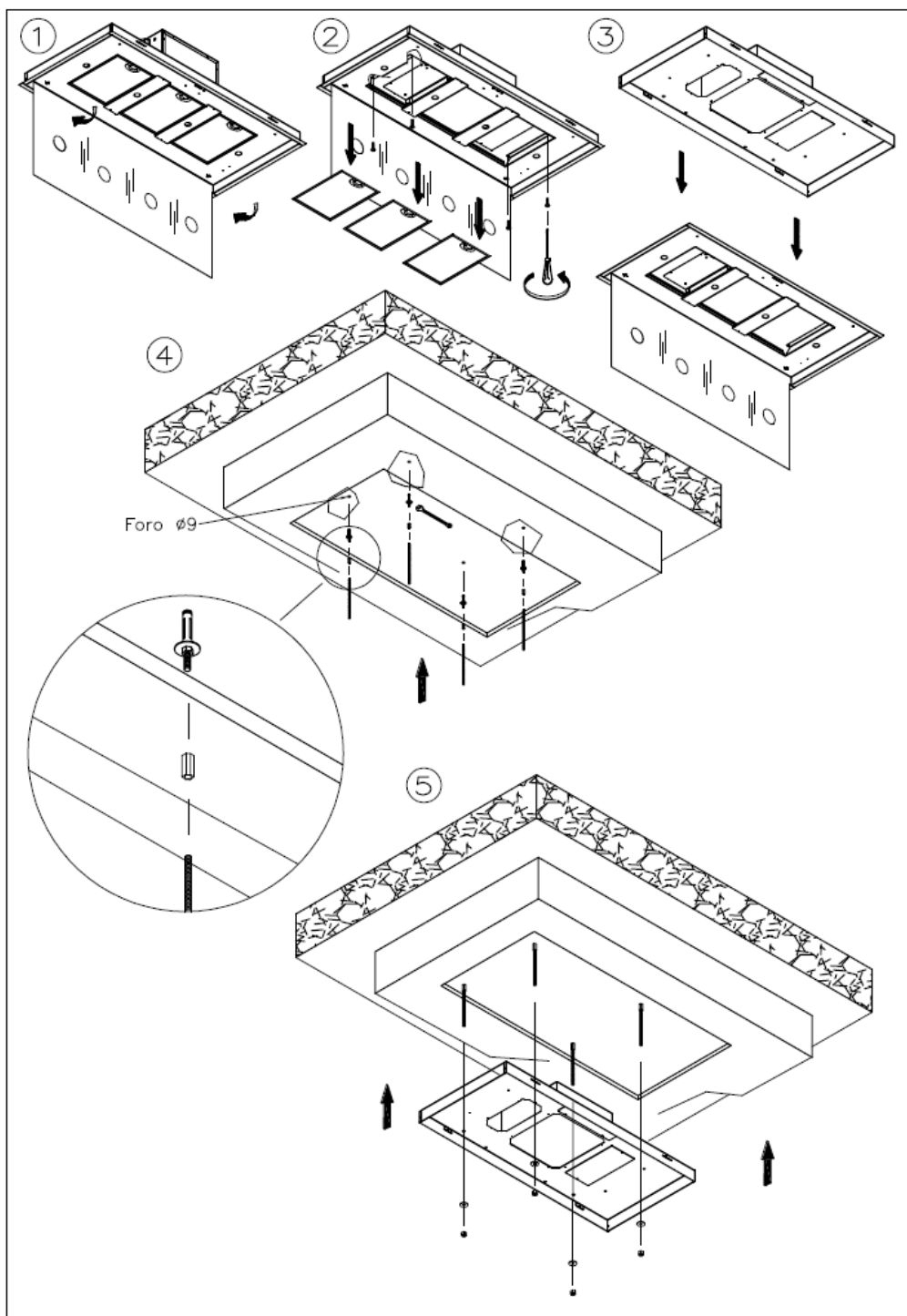
* USCITA CAVO ALIMENTAZIONE
OUTPUT POWER CABLE
AUSGANGLEISTUNG KABEL
SORTIE CABLE D'ALIMENTATION
UITGANGSVERMOGEN CABLE



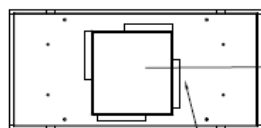
KSC90B (20kg)



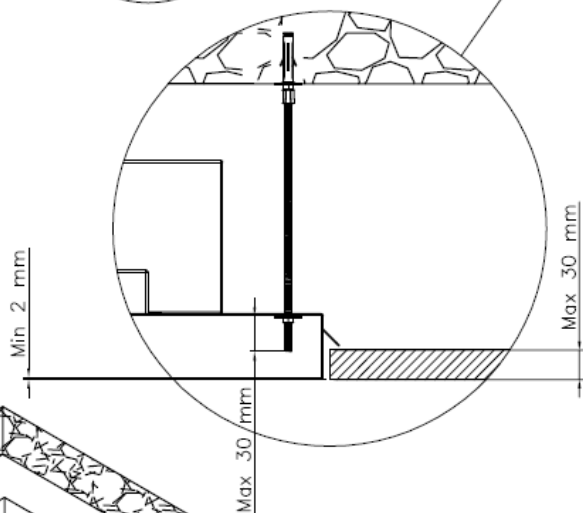
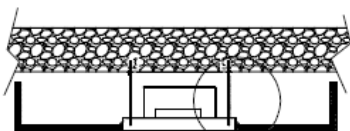
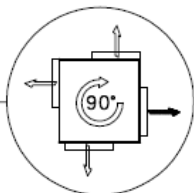
Per aprire tirare qui simultaneamente
Please pull here in the same time to open
Ziehen sie hier



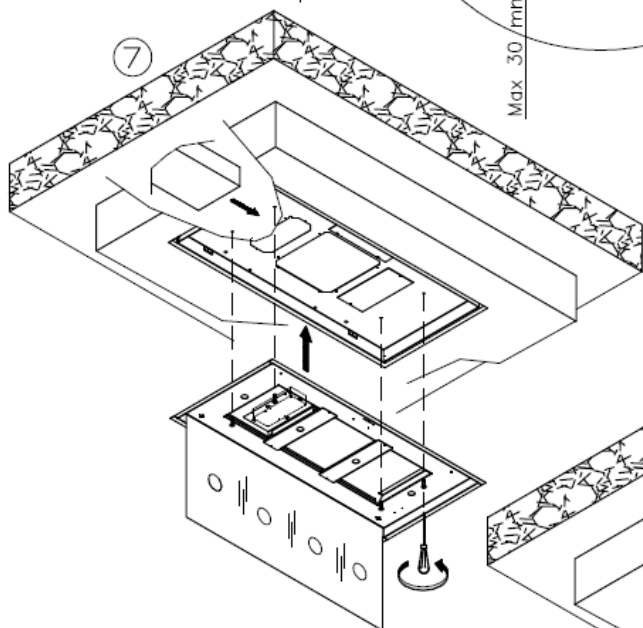
6



220x90
230x80



7



8

